

BASAURIKO UDALA
2009ko AURREKONTU
OROKORREN GAINEN MEMORIA

Sarrera

Basauriko Udaleko Aurrekontu Orokorrak prestatzean, 2009 ekitaldikoak, 2008ko urriaren 30eko osoko bilkuran onetsiak, udal jarduera burutzen duten arlo desberdinetatik identifikatutako herritarren premiei erantzun nahi izan zaie, asmo argiz eta uste sendoz erantzun ere. Era berean, ez du garrantzi gutxiagokoa izan, baliabide ekonomikoak kuantifikatzeko egindako lana, hain zuen, Aurrekontua bere osotasunean finantzatzera bideratu diren baliabide ekonomikoena.

Lan horren guztiaren fruitua da honi erantsi zaion dokumentua. Dokumentu horretan, aurrez ikusitako diru-sarrerak eta gastuak zehaztu dira, bai modu bateratuan, bai erakunde bakoitza zehaztuz.

Basauriko Udala
Udal Kultur Etxea
Kirolaren Udal Erakundea
Udal Euskaltegia
Adinekoen Egoitza

Aurrekontu hauek zerbaitetan nabarmentzen badira, inbertitzeko bokazio garbiagatik nabarmentzen dira, eta hori gure udalerriko azpiegitura kultural, sozial eta urbanistikoak hobetzeko erronkaren barruan kokatzen da, geroago deskribatuko den moduan:

AYUNTAMIENTO DE BASAURI
MEMORIA SOBRE LOS
PRESUPUESTOS GENERALES DEL
EJERCICIO 2009

Introducción

Los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Basauri para el ejercicio 2009 aprobados en sesión plenaria de 30 de octubre de 2008, se han confeccionado en la convicción de que se va a intentar dar respuesta a las necesidades ciudadanas que se han identificado desde las diferentes áreas de actuación municipal. Asimismo, no ha sido menos importante la tarea de cuantificar los recursos económicos que se destinan a financiar el Presupuesto en su conjunto.

Fruto del trabajo anterior, es el documento que se acompaña, en el que se detallan los ingresos y gastos previstos, tanto a nivel consolidado, como de cada uno de los entes que lo conforman:

Ayuntamiento de Basauri
Casa Municipal de Cultura
Instituto Municipal del Deporte
Euskaltegi Municipal
Residencia de Mayores

Estos Presupuestos destacan especialmente por su clara vocación inversora, que se enmarca dentro de una decidida apuesta por la mejora de las infraestructuras culturales, sociales y urbanísticas de nuestro municipio, tal como se describe más adelante.

Alderdi orokorrak

Modu globalean, 2009rako aurrekontu bateratua, guztira, 63,7 milioi eurokoa da. Horrek esan gura du orain arte inoiz aurkeztu den aurrekonturik handiena dela. Aurrezki garbia 5 milioi eurokoa da, hau da, gutxi gora-behera diru-sarrera arrunt bateratuen % 10 Horren helburu nagusia inbertsioak finantzatzea da, eta gutxi gora-behera %30eko proportzioan lortzen da hori, baina erlatiboki portzentaia murrizta da hori, zeren eta 2009 urterako eta hurrengoetarako aurreikusitako inbertsio-kapitulua ren tamaina garrantzitsua baita.

Ohiko diru-sarreretan, aurreko ekitaldiekin konparatuz, orokorrean mantendu egiten dela ikusten dugu, nahiz eta % 1,7ko igoera orokorrarekin, eta horren banaketan sarrera propioek pisu gehiago hartzen dute, eta menpetasun txikiagoa agertzen da beste administrazioetatik datorren finantziazioarekiko.

Ohiko gastuei dagokionez, aurreko urtean baino %7 gehiago jarri da aurrekontuan. Igoera hori, aurreikusitako KPIa baino handiagoa zinez, kanpoan kontratatutako zenbait zerbitzu asko garestitu direlako gertatu da, hala nola, kale garbiketa eta zarama bilketa, edo etxez etxeko zerbitzua, garrantzitsuenak aipatzearen, eta gainera kontuan izan behar da ezen, udal zerbitzuen kopurua eta irismena handitu egin dela orokorrean. Eta hori, pertsonaleko gastuari eusteko egin den ahaleginaz gain, zeina % 1,5 bakarrik hazten baita 2008ko Aurrekontua kontuan izanda.

Beste arlo batean, eta goragoko lerroetan esaten ari ginen bezala, inbertsioan ahalegin garrantzitsua egin dela nabarmendu behar da, izan ere hori 16,5 milioitara iristen baita, urte askotako inbertsioen plan handinahi baten barruan, zeina memoria honen ondorengo atal batean zehazten den.

Aspectos generales

Globalmente, el Presupuesto para 2009 asciende a un total consolidado de 63,7 millones de euros, lo que significa que es el mayor presupuesto presentado hasta nuestros días. Presenta un ahorro neto de 5 millones de euros, lo que representa aproximadamente un 10% de los ingresos corrientes consolidados. El destino principal del mismo es financiar inversiones, lo que se logra en una proporción aproximada del 30 %, porcentaje relativamente escaso dado el importante volumen del capítulo inversor previsto para 2009 y los años venideros.

En los ingresos corrientes, se observa un mantenimiento general respecto a ejercicios anteriores, con un ligero incremento global del 1,7% y una redistribución de los mismos hacia un mayor peso de los ingresos propios y una menor dependencia de la financiación procedente de otras administraciones.

A nivel de los gastos corrientes, se ha presupuestado un 7% más que el año anterior. Este incremento, superior netamente al IPC previsto, es el resultado del encarecimiento notable de algunos servicios contratados externamente, como el de limpieza viaria y recogida de basuras o el de asistencia domiciliaria, por citar los más importantes, además de una mayor extensión del número y alcance de los servicios municipales en general. Y ello a pesar del esfuerzo de contención de los gastos de personal, que sólo crecen un 1,5% respecto al Presupuesto de 2008.

En otro orden de cosas, y como ya venimos anunciando líneas arriba, cabe destacar un importante esfuerzo inversor que se cifra en 16,5 millones de euros, dentro de un ambicioso plan plurianual de inversiones que se detalla en un apartado posterior de esta memoria.

Gastuen banaketa, arloka eta erakundeak

Aurrekontuaren sailkapen organikoaren arabera, Basauriko Udaleko ohiko gastu bateratuak hurrengo era honetan banatzen dira:

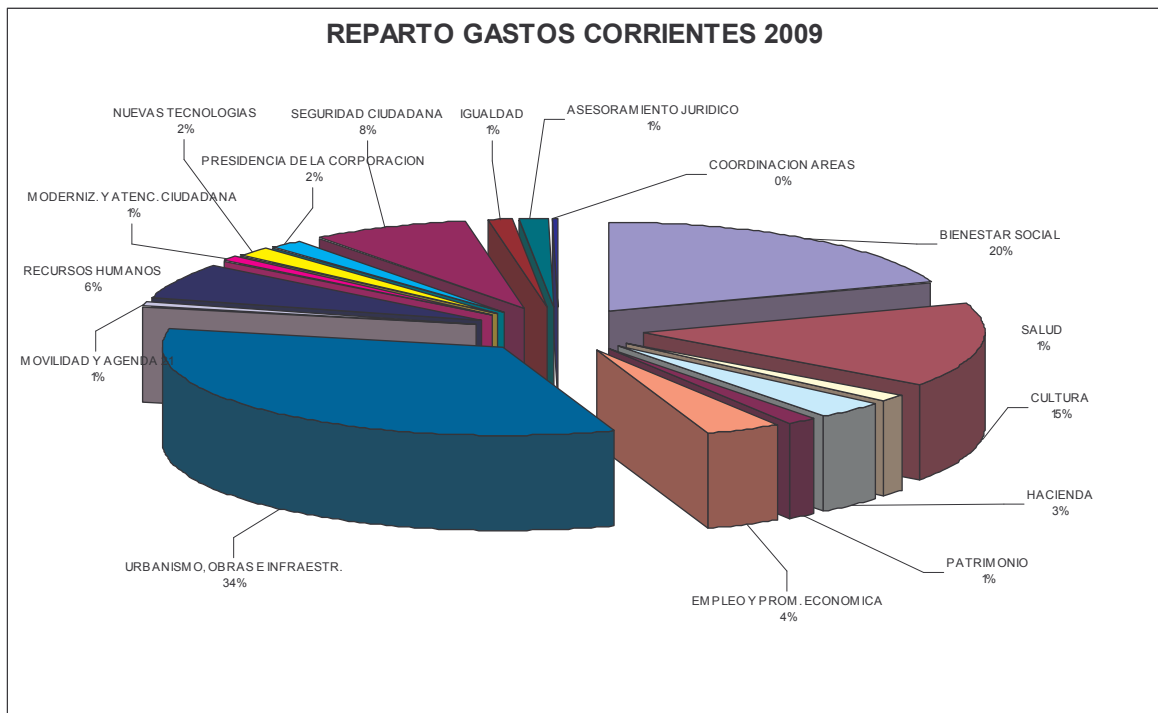
Distribución de los gastos por áreas y entidades

De acuerdo con la clasificación orgánica del Presupuesto, los gastos corrientes consolidados del Ayuntamiento de Basauri se distribuyen del modo siguiente:

Código	Descripción	GASTO CORRIENTE (miles de euros)	% DISTRIBUCION
11	BIENESTAR SOCIAL	9.177,00	19,8%
12	CULTURA	7.030,00	15,2%
13	SALUD	608,00	1,3%
21	HACIENDA	1.510,00	3,3%
22	BIENES Y PATRIMONIO	687,00	1,5%
23	EMPLEO, PROMOCION ECONOMICA Y COMERCIO	1.662,00	3,6%
31	URBANISMO, VIVIENDA, OBRAS E INFRAESTRUCTURA	15.637,00	33,8%
32	MOVILIDAD Y AGENDA 21	342,00	0,7%
41	RECURSOS HUMANOS	2.972,00	6,4%
42	MODERNIZACION Y ATENCION CIUDADANA	335,00	0,7%
43	NUEVAS TECNOLOGIAS	780,00	1,7%
50	PRESIDENCIA DE LA CORPORACION	808,00	1,7%
51	SEGURIDAD CIUDADANA	3.503,00	7,6%
52	IGUALDAD	401,00	0,9%
53	ASESORAMIENTO JURIDICO	673,00	1,5%
60	COORDINACION AREAS	153,00	0,3%
		46.278,00	100,0%

Grafikoki:

Gráficamente:



Batez ere, *Hirigintza, Etxebizitza, Lanak eta Azpiegitura* arloaren garrantzia nabarmendu behar dugu, zeren eta hori baita udalerriko bizi-kalitaterako funtsezkoak diren gastu arruntak gestionatzeaz arduratuko dena, hala nola, ur-hornikuntza, garbiketa, estolderia, hirigintza-kudeaketa edota bide publikoak, parkeak eta lorategiak zaintzea.

Era berean, kudeatuko duen erakundearen arabera ere bana dezakegu Aurrekontua:

Destaca sobre todo el importante peso del área de *Urbanismo, Vivienda, Obras e Infraestructura*, por ser la encargada de gestionar gastos corrientes de carácter esencial para la calidad de vida del municipio, tales como el suministro de agua, la limpieza, el alcantarillado, la gestión urbanística o el mantenimiento de vías públicas y parques y jardines.

De igual manera, podemos distribuir el Presupuesto Corriente según el ente que lo va a gestionar:

Ente Erakundea	Miles de € milaka eurotan	Porcentaje Ehunekoa
Ayuntamiento de Basauri	36.559	79,0
Basauriko Udala		
Casa de Cultura	3.468	7,5
Kultur Etxea		
Instituto Municipal del Deporte	2.579	5,6
Kirolaren Udal Erakundea		
Residencia de Mayores	2.036	4,4
Adinekoen Egoitza		
Euskaltegi Municipal	1.636	3,5
Udal Euskaltegia		
Total - Guztira	46.278	100,0

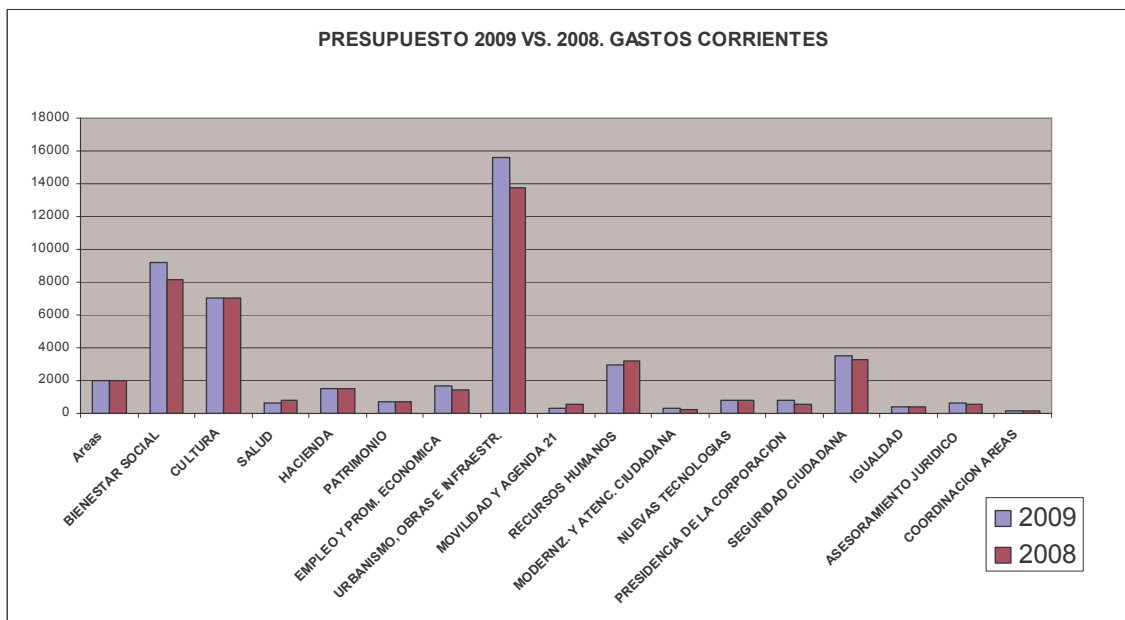
Gastu arrunta funtzio-arloka banatuta zelan geratzen den ikus dezakegu, bai eta 2008rako onartu zen aurrekontuarekiko konparaketa ere (milaka eurotan):

Podemos ver cómo queda distribuido el gasto corriente por áreas funcionales, incluyendo la comparativa con presupuesto aprobado del ejercicio 2008 (en miles de euros):

Código	Descripción	2009	2008	% fluctuación
11	BIENESTAR SOCIAL	9.177,00	8.162,00	12,4%
12	CULTURA	7.030,00	7.033,00	0,0%
13	SALUD	608,00	815,00	-25,4%
21	HACIENDA	1.510,00	1.541,00	-2,0%
22	BIENES Y PATRIMONIO	687,00	721,00	-4,7%
23	EMPLEO, PROMOCION ECONOMICA Y COMERCIO	1.662,00	1.441,00	15,3%
31	URBANISMO, VIVIENDA, OBRAS E INFRAESTRUCTURA	15.637,00	13.723,00	13,9%
32	MOVILIDAD Y AGENDA 21	342,00	578,00	-40,8%
41	RECURSOS HUMANOS	2.972,00	3.230,00	-8,0%
42	MODERNIZACION Y ATENCION CIUDADANA	335,00	268,00	25,0%
43	NUEVAS TECNOLOGIAS	780,00	778,00	0,3%
50	PRESIDENCIA DE LA CORPORACION	808,00	527,00	53,3%
51	SEGURIDAD CIUDADANA	3.503,00	3.312,00	5,8%
52	IGUALDAD	401,00	408,00	-1,7%
53	ASESORAMIENTO JURIDICO	673,00	562,00	19,8%
60	COORDINACION AREAS	153,00	163,00	-6,1%
		46.278,00	43.262,00	7,0%

Arloka, argiago ikusten da grafikoki adierazita:

Por cada una de las áreas, puede resultar más ilustrativo verlo gráficamente:



Diru-sarrereren aurreikuspenak

Aurrekontuan jasotako diru-sarrerak arrazoizko kalkuluetan oinarrituta daude, 2009ko ekitaldian kontzeptu bakoitzean likidatzea espero dena aintzat hartuta. Diru-sarreretan, pisurik handiena Transferentzia Arruntek daukate, eta sarrera guztien % 48,17 osatzen dute. Izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoan, udalen finantzaketa-iturri nagusia udalek zerga itunduen bilketan daukaten partaidetzatik dator.

Gure erakundeak kobratzen dituen zergei dagokien bezainbatean, aurreikusitako kopuruak 2009 ekitaldirako prestatu diren Zerga Ordenantzekin bat datoz, horietan berrikuntza bezala, Ibilgailuen gaineko Zergari dagozkion tarifak bere horretan geldituko direla aurreikusten da, eta gainontzeko tributuen % 3,2ko igoera orokorra emango dela.

Previsiones de ingresos

Los ingresos presupuestados están basados en las estimaciones razonables de lo que se espera liquidar a lo largo del ejercicio 2009 en cada uno de los conceptos. El mayor peso de los mismos corresponde a las Transferencias Corrientes, que representa el 48,17% del total de ingresos, dado que la principal fuente de financiación municipal en el País Vasco procede de la participación de los ayuntamientos en la recaudación de los tributos concertados.

En cuanto a los tributos exaccionados por nuestra entidad, las cifras previstas son coherentes con las Ordenanzas Fiscales elaboradas para 2009, que como novedad contemplan la congelación de las tarifas correspondientes al Impuesto sobre Vehículos y una subida generalizada del resto de tributos del 3,2%.

Inbertsioak

2009ko ekitaldirako aurreikusi diren inbertsioak 16,5 milioi eurotarra igotzen dira, eta inbertsioen urte askotako plan baten barruan sartzen dira, 2009tik 2011 ekitaldiak hartzen dituena. Garrantzitsuenen laburpena, garrantzi ekonomikoaren ordenan emana, hurrengo hau izango litzateke (milaka eurotan adierazia):

Inversiones

Las inversiones previstas para el 2009 ascienden a 16,5 millones de euros, y se insertan dentro de un plan plurianual de inversiones que abarca los ejercicios 2009 a 2011. Un resumen de las principales, por orden de importancia económica, sería el siguiente (expresado en miles de euros):

<i>Descripción / Deskribapena</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>
<i>Construcción Edificio Seguridad Segurtasuneko Eraikina eraikitzea</i>	3.605	601	0
<i>Colector de Pozokoetxe. I Fase Pozokoetxeo hodi-biltzailea. I. Fasea</i>	2.041	0	0
<i>Puentes de Artunduaga y Baskonia Artunduaga eta Baskoniako zubiak</i>	1.800	2.950	0
<i>Centro Polivalente y Casa de la Mujer Erabilera askoko zentroa eta Emakumearen Etxea</i>	1.500	600	600
<i>Museo de Arte Vasco Euskal Arteari buruzko Museoa</i>	1.200	2.100	0
<i>Obras en calle Azular Obrak Axular kalean</i>	1.200	600	0
<i>Instalación de Ascensores Urbanos Hiri igogailuak jartzea</i>	1.015	0	0
<i>Reurbanización Bº Hernan Cortes Hernán Cortés auzoa urbanizatzea</i>	1.000	0	0
<i>Colector de Pozokoetxe. Fase II Pozokoetxeo hodi-biltzailea. II. Fasea</i>	1.000	1.833	0
<i>Centro Cívico de San Miguel San Migeleko Gizarte Etxea:</i>	500	1.000	0
<i>Acondicionamiento Taberna Mayor Taberna Nagusiaren egokitzea</i>	500	892	0
<i>Escuela Música- Idiomas- Euskaltegi Musika- Hizkuntzak- Euskaltegi Eskola</i>	100	5.850	2.350
<i>Otras inversiones Beste inbertsio batzuk</i>	1.021	0	0
Total - Guztira	16.482	16.426	2.950

Aurreko inbertsio askoren izaera estrategikoa azpimarratu nahi dut, izan ere Basauriko Udalerriari garrantzi handiko azpiegitura sozial eta kulturalak eskaini nahi baitzaizkio plan honen bidez. Zentzu honetan, Hizkuntza Eskola Ofiziala, Euskaltegia eta Udal Musika Eskola bilduko dituen eraikin bat eraikiko dela nabarmendu behar da, beste alde batetik, beste eraikin bat egokituko dela Euskal Arteari buruzko Museoa jartzeko, San Migelen Gizarte Etxea sortuko dela, eta Taberna Nagusia eta Emakumeen Etxea zaharberrituko direla. Guzti horrezaz gain, ez dugu ahaztu behar ezen, udalerriko saneamendu eta estolderiako sareetan obra garrantzitsuak egingo direla, eta Artunduaga eta Baskonia eremuetan bi zubi egingo direla, hurrenez hurren.

Quiero destacar el carácter estratégico de buena parte de las inversiones anteriores, que obedecen a un plan de dotar al municipio de Basauri de infraestructuras sociales y culturales de primer orden. En este sentido, son de destacar la construcción del edificio destinado a Escuela Oficial de Idiomas, Euskaltegi Municipal y Escuela de Música, el acondicionamiento de otro edificio para instalar un Museo de Arte Vasco, o la creación de un Centro Cívico en San Miguel, la restauración de la Taberna Mayor y la Casa de la Mujer. Todo ello, sin olvidar otras obras importantes de las redes de alcantarillado y saneamiento del municipio o la construcción de dos puentes en las zonas de Artunduaga y Baskonia, respectivamente.

Basauri, 3 de octubre de 2008

Loly de Juan de Miguel
Alcaldesa de Basauri